



Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2021/37 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. december 7.) az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv kiegészítéséről szóló (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendelet Mongóliának a melléklet I. pontjában szereplő táblázatból való törlése tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 1

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (KKBP) 2021/38 határozata (2021. január 15.) a kézi- és könnyűfegyverek, valamint az azokhoz szükséges lőszer kivételével összefüggésben a végfelhasználói igazolások elemeire vonatkozó közös megközelítés meghatározásáról 4

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/37 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2020. december 7.)

az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv kiegészítéséről szóló (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendelet Mongóliának a melléklet I. pontjában szereplő táblázatból való törlése tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről, a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és a 2006/70/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2015. május 20-i (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uniónak gondoskodnia kell pénzügyi rendszere és a belső piac integritásának és megfelelő működésének a pénzmosással és a terrorizmusfinanszírozással szembeni hatékony védelméről. Az (EU) 2015/849 irányelv úgy rendelkezik, hogy a Bizottságnak azonosítania kell azokat az országokat, amelyeknek a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelmet célzó rendszereit olyan stratégiai hiányosságok jellemzik, amelyek jelentős veszélyt jelentenek az Unió pénzügyi rendszerére nézve.
- (2) Az (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽²⁾ azonosítja a stratégiai hiányosságokkal rendelkező, kiemelt kockázatot jelentő harmadik országokat. Az említett rendeletet adott esetben felül kell vizsgálni annak alapján, hogy az említett, kiemelt kockázatot jelentő harmadik országok milyen előrelépést tettek a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelmet célzó rendszereiket jellemző stratégiai hiányosságok felszámolása terén. A Bizottságnak értékeléseiben figyelembe kell vennie a nemzetközi szervezetektől és standardalkotó intézményektől – például a Pénzügyi Akció Munkacsoporttól (a továbbiakban: FATF) – származó új információkat.
- (3) A nemzetközi pénzügyi rendszer magas szintű integrációjára, a piaci szereplők közötti szoros kapcsolatra, az Unióba irányuló, illetve az Unióból kiinduló határokon átnyúló ügyletek nagy volumenére és a piac nyitottságának szintjére tekintettel, a nemzetközi pénzügyi rendszert fenyegető, pénzmosással vagy terrorizmusfinanszírozással kapcsolatos bármilyen kockázat egyúttal az Unió pénzügyi rendszerét is veszélyezteti.

⁽¹⁾ HL L 141., 2015.6.5., 73. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendelete (2016. július 14.) az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a stratégiai hiányosságokkal rendelkező, kiemelt kockázatot jelentő harmadik országok megállapítása tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 254., 2016.9.20., 1. o.).

- (4) A Bizottság – az (EU) 2015/849 irányelvben meghatározott kritériumokkal összhangban – figyelembe veszi a legfrissebb rendelkezésre álló információkat, különösen az FATF által a közelmúltban kiadott nyilvános nyilatkozatokat, az „A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelemnek való globális megfelelés javítása: megszakítás nélküli folyamat” című FATF-dokumentumot, valamint a nemzetközi együttműködés-ellenőrző csoport FATF-jelentéseit – az (EU) 2015/849 irányelv 9. cikke (4) bekezdésének megfelelően – az egyes harmadik országok jelentette kockázatokról.
- (5) 2019 októberében az FATF olyan országgént azonosította Mongóliát, amelynek pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelmet célzó rendszerét stratégiai hiányosságok jellemzik, melyek tekintetében Mongólia cselekvési tervet dolgozott ki az FATF közreműködésével. Ennek alapján és a legfrissebb vonatkozó információk figyelembevételével a Bizottság 2020. májusi elemzése megállapította, hogy Mongólia – az (EU) 2015/849 irányelv 9. cikkében meghatározott kritériumokkal összhangban – olyan harmadik országnak minősül, amelynek a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelmet célzó rendszerét jellemző stratégiai hiányosságok jelentős veszélyt jelentenek az Unió pénzügyi rendszerére nézve. A Bizottság megállapította továbbá, hogy Mongólia írásos magas szintű politikai kötelezettségvállalásokat tett a feltárt hiányosságok kezelésére, és az FATF-fel együttműködve cselekvési tervet dolgozott ki.
- (6) Döntő fontosságú, hogy a Bizottság állandó jelleggel nyomon kövesse a harmadik országokat, és értékelje a jogi és intézményi kereteket érintő fejleményeket, az illetékes hatóságok hatásköreit és eljárásait, valamint a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelmet célzó rendszereik hatékonyságát, hogy ennek alapján frissítse az (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendelet mellékletét.
- (7) Az FATF üdvözölte a Mongólia által a pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelmet célzó rendszere javítása terén tett jelentős előrelépést és megállapította, hogy az említett ország létrehozta az FATF által azonosított stratégiai hiányosságokat illetően a cselekvési tervében tett kötelezettségvállalások teljesítését szolgáló jogi és szabályozási keretet. Ezért az említett ország már nem tartozik az FATF pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelem megszakítás nélküli globális szabálykövetés-ellenőrzési folyamatának részét képező monitoring eljárásába. Az említett ország a továbbiakban is együttműködik az FATF-hez hasonló jellegű regionális szervezetekkel annak érdekében, hogy javítsa a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelmet célzó rendszerét.
- (8) A Bizottság értékelte a Mongólia által a stratégiai hiányosságok kezelése terén tett előrelépéssel kapcsolatos információt.
- (9) A rendelkezésre álló információk figyelembevételével a Bizottság értékelése megállapította, hogy Mongólia pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelmet célzó rendszerét már nem jellemzik stratégiai hiányosságok. Mongólia megerősítette a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelmet célzó rendszerének hatékonyságát, és kezelte az ezzel kapcsolatos technikai hiányosságokat annak érdekében, hogy teljesítse az FATF által azonosított stratégiai hiányosságokat illetően a cselekvési tervében tett kötelezettségvállalásokat. Ezek az intézkedések kellően átfogóak és teljesítik azokat a szükséges követelményeket, amelyek alapján úgy tekinthető, hogy kezelték az (EU) 2015/849 irányelv 9. cikke szerint azonosított stratégiai hiányosságokat.
- (10) Az (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendelet mellékletének „I. Kiemelt kockázatot jelentő harmadik országok, amelyek írásos magas szintű politikai kötelezettségvállalást tettek a feltárt hiányosságok kezelésére, és az FATF-fel együttműködve cselekvési tervet dolgoztak ki.” pontja alatt szereplő táblázatban a következő sort el kell hagyni:

10.	Mongólia
-----	----------

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2020. december 7-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

HATÁROZATOK

A TANÁCS (KKBP) 2021/38 HATÁROZATA

(2021. január 15.)

a kézi- és könnyűfegyverek, valamint az azokhoz szükséges lőszer kivitelével összefüggésben a végfelhasználói igazolások elemeire vonatkozó közös megközelítés meghatározásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A 2008/944/KKBP tanácsi közös álláspont ⁽¹⁾ felülvizsgálatára vonatkozó, 2019. szeptember 16-i következtéseiben a Tanács vállalja, hogy mérlegeli egy, a kézi- és könnyűfegyverek és az azokhoz szükséges lőszer kivitelével kapcsolatos végfelhasználói igazolásokról szóló határozat lehetőségét.
- (2) A 2008/944/KKBP közös álláspont kimondja, hogy kiviteli engedély csak a rendeltetési országban való végfelhasználásra vonatkozó megbízható előzetes ismeret alapján adható ki. A 2008/944/KKBP közös álláspont továbbá kimondja, hogy ez általában egy alaposan ellenőrzött végfelhasználói igazolást vagy megfelelő dokumentációt és/vagy a rendeltetési ország által kiállított valamilyen hatósági engedélyt igényel.
- (3) A kézi- és könnyűfegyverek, valamint az azokhoz szükséges lőszer végfelhasználói ellenőrzésére vonatkozó, uniós szintű közös megközelítés csökkenteni fogja az illetéktelen kezekbe jutás kockázatát, egyenlő versenyfeltételeket teremt, valamint egyértelműbbé teszi a védelmi ipar és ügyfelei számára a vonatkozó követelményeket.
- (4) A 2008/944/KKBP tanácsi közös álláspontnak a Tanács által 2019. szeptember 16-án jóváhagyott, naprakészé tett felhasználói útmutatója bevált gyakorlatokat tartalmaz a végfelhasználói igazolások területére vonatkozóan.
- (5) A tiltott tűzfegyverek, kézi- és könnyűfegyverek, valamint az azokhoz szükséges lőszer elleni, 2018. november 19-én elfogadott uniós stratégiában a Tanács vállalja, hogy mérlegelni fogja egy, a kézi- és könnyűfegyverek kivitelével kapcsolatos végfelhasználói igazolásokról szóló határozat lehetőségét, az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet ezzel kapcsolatos munkájának figyelembevételével.
- (6) A (KKBP) 2020/979 tanácsi határozat ⁽²⁾ támogatja egy olyan, a fegyver- és lőszerkezelés hitelesítésére szolgáló, nemzetközileg elismert rendszer kidolgozását, amely lehetővé tenné a kézi fegyverek és lőszer nemzeti készleteinek biztonságos kezelésére vonatkozó nyílt nemzetközi szabványoknak való megfelelés független hitelesítését, illetve tanúsítását.

⁽¹⁾ A Tanács 2008/944/KKBP közös álláspontja (2008. december 8.) a katonai technológia és felszerelések kivitelének ellenőrzésére vonatkozó közös szabályok meghatározásáról (HL L 335., 2008.12.13., 99. o.).

⁽²⁾ A Tanács (KKPB) 2020/979 határozata (2020. július 7.) a fegyverek és lőszer nyílt nemzetközi szabványok szerinti kezelését hitelesítő, nemzetközileg elismert rendszer kifejlesztésének támogatásáról (HL L 218., 2020.7.8., 1. o.).

- (7) Az Európai Unióról szóló szerződés 21. cikke (3) bekezdésének második albekezdésével összhangban az Uniónak biztosítania kell, hogy külső tevékenységeinek különböző területei egymással összhangban legyenek. E tekintetben a Tanács tudomásul veszi többek között a 428/2009/EK rendeletét⁽³⁾, valamint a 258/2012/EU⁽⁴⁾ és az (EU) 2019/125⁽⁵⁾ európai parlamenti és tanácsi rendeletet.
- (8) A kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelme elleni küzdelemről az ENSZ kézi- és könnyűfegyverekkel kapcsolatos cselekvési programjának végrehajtását áttekintő harmadik felülvizsgálati konferencián képviselendő uniós álláspontokról szóló, a Tanács által 2018. május 28-án elfogadott következtetésekből a Tanács a végfelhasználói igazolások alkalmazásának előmozdítására szólít fel a kézi- és könnyűfegyverek exportellenőrzésének összefüggésében.
- (9) Az Egyesült Nemzetek (ENSZ) kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelme minden formájának megelőzéséről, leküzdéséről és megszüntetéséről szóló, 2001. július 20-án elfogadott cselekvési programjának értelmében a részt vevő államok kötelezettséget vállalnak arra, hogy megfelelő törvényeket, rendeleteket és közigazgatási eljárásokat vezetnek be és hajtanak végre annak érdekében, hogy biztosítsák a kézi- és könnyűfegyverek kivitelének és tranzitjának hatékony ellenőrzését, ideértve a hitelesített végfelhasználói igazolások, valamint a hatékony jogi és végrehajtási intézkedések alkalmazását is.
- (10) Az ENSZ Közgyűlése által 2013. április 2-án elfogadott Fegyverkereskedelmi Szerződés kimondja, hogy az exportáló Részes Államnak arra kell törekednie, hogy megelőzze a hagyományos fegyverek illetéktelen kezekbe jutását, ahol lehet, a következők révén: az exportban részt vevő felek vizsgálata; kiegészítő dokumentáció, igazolások és biztosítékok előírása; az export engedélyezésének megtagadása, illetve egyéb megfelelő intézkedések tétele.
- (11) Az ENSZ 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrendje kimondja, hogy a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelme elleni küzdelem számos fenntartható fejlődési cél eléréséhez szükséges, ideértve többek között a békével, az igazságszolgáltatással és az erős intézményekkel, a szegénység csökkentésével, a gazdasági növekedéssel, az egészséggel, a nemek közötti egyenlőséggel, valamint a biztonságos városokkal kapcsolatos célokat. Következésképpen a menetrend 16.4. sz. fenntartható fejlődési célja keretében minden ENSZ tagállam elkötelezte magát amellyel, hogy jelentős mértékben csökkenti a pénz és a fegyverek tiltott mozgását.
- (12) Az ENSZ Főtitkára a 2018. május 24-én előterjesztett, „Közös jövőnk biztosítása” című ENSZ leszerelési programban a hagyományos fegyverek túlzott felhalmozásának és tiltott kereskedelmének kezelésére szólított fel.
- (13) Az engedély nélküli újrakivitel továbbra is a kézi- és könnyűfegyverek, valamint az azokhoz szükséges lőszerkelet illetéktelen kezekbe jutásának egyik forrása.
- (14) A végfelhasználói igazolások fontos szerepet töltenek be a hatékony végfelhasználói ellenőrzések kialakításában és abban, hogy minimálisra csökkenjen a kézi- és könnyűfegyverek, valamint az azokhoz szükséges lőszerkelet illetéktelen kezekbe jutása nemkívánatos bekövetkezésének a kockázata. Ezen igazolások nem helyettesítik azonban a teljeskörű előzetes kockázatértékelést, amelyet egyedi alapon végeznek el annak eldöntésekor, hogy megadnak-e vagy sem egy kiviteli engedélyt,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

E határozat célja, hogy a katonai technológia és felszerelések kivitelének ellenőrzésére vonatkozó közös uniós szabályok végrehajtásának összefüggésében a végfelhasználói igazolások közös elemeiről való megállapodás révén elősegítse a kézi- és könnyűfegyverek (SALW), valamint az azokhoz szükséges lőszerkelet illetéktelen végfelhasználók kezébe jutásának, illetve nem rendeltetésszerű végfelhasználásának a megelőzését.

⁽³⁾ A Tanács 428/2009/EK rendelete (2009. május 5.) a kettős felhasználású termékek kivitelére, transzferjére, brókertevékenységére és tranzitjára vonatkozó közösségi ellenőrzési rendszer kialakításáról (HL L 134., 2009.5.29., 1. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 258/2012/EU rendelete (2012. március 14.) az Egyesült Nemzeteknek a nemzetközi szervezett bűnözés elleni egyezményét kiegészítő, a tűzfegyverek, részeik, alkotóelemeik és a lőszerkelet tiltott gyártásáról és kereskedelméről szóló jegyzőkönyve (az ENSZ tűzfegyverekről szóló jegyzőkönyve) 10. cikkének végrehajtásáról, valamint a tűzfegyverek, tűzfegyverdarabok, alkotóelemeik és lőszerkelet kiviteli engedélyezési, behozatali és tranzit szabályainak létrehozásáról (HL L 94., 2012.3.30., 1. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/125 rendelete (2019. január 16.) egyes, a halálbüntetés, a kínzás vagy más kegyetlen, embertelen vagy megalázó bánásmód vagy büntetés során alkalmazható áruk kereskedelméről (HL L 30., 2019.1.31., 1. o.).

2. cikk

Ez a határozat a mellékletben foglaltak szerinti kézi- és könnyűfegyverek, valamint alkotóelemeik, tartozékaik és lőszerük végleges kivitelére alkalmazandó.

3. cikk

E határozat alkalmazásában:

1. „végfelhasználó”: a kivitt árukhoz a kivitelengedély-kérelmet benyújtásakor ismert végső címzettje és tulajdonosa, az ügylet szerződéses feltételeinek megfelelően;
2. „kivitel”: árukhoz az Unió vámterületéről történő bármely indítása, beleértve az áruk olyan indítását is, amelyhez vámárnyilatkozatra van szükség, valamint az árukhoz a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽⁶⁾ értelmében vett vámszabad területen való tárolását követő indítása;
3. „exportőr”: az Unióban lakóhellyel rendelkező vagy ott letelepedett bármely természetes vagy jogi személy, illetve társulás, aki vagy amely kivitelengedély-kérelmet nyújt be, illetve akinek vagy amelynek az érdekében kivitelengedély-kérelmet nyújtanak be, azaz az a személy vagy társulás, aki vagy amely a kérelmet elfogadásakor az érintett harmadik országban címzett szerződő partnere, és rendelkezik az árukhoz az Unió vámterületéről való kiküldéséhez szükséges hatáskörrel. Ha ilyen szerződés megkötésére nem került sor, vagy ha az említett szerződés szerződő fele nem a saját érdekében jár el, az a személy, szervezet vagy szerv minősül „exportőrnek”, aki vagy amely rendelkezik az árukhoz az Unió vámterületéről való kiküldéséhez szükséges hatáskörrel. Amennyiben az áruk feletti rendelkezési jog kedvezményezettje az említett szerződés alapján egy, az Unióon kívüli lakóhellyel rendelkező vagy az Unióon kívül letelepedett személy, szervezet vagy szerv, az Unióban lakóhellyel rendelkező vagy ott letelepedett szerződő fél minősül „exportőrnek”.

4. cikk

Az árukhoz a 2. cikkben említett kivitelére vonatkozó tagállami engedélyezéshez az említett engedélyezést megelőzően a végfelhasználó által aláírt, alaposan ellenőrzött végfelhasználói igazolásra vagy megfelelő dokumentációra van szükség.

5. cikk

(1) A tagállamok az azonosítás tekintetében előírják a következő lényegi elemeknek a 4. cikkben említett végfelhasználói igazolásba történő belefoglalását:

- a) az exportőr adatai (beleértve a nevet, címet, kereskedelmi nevet és – ha van – cégjegyzékszámot);
- b) a végfelhasználó adatai (beleértve a nevet, címet, kereskedelmi nevet és – ha van – cégjegyzékszámot). Olyan magánvállalkozás részére történő kivitel esetén, amely továbbértékesíti az árukat a helyi piacon, e határozat alkalmazásában az említett vállalkozást kell végfelhasználónak tekinteni. Ez nem akadályozza meg a tagállamokat abban, hogy a viszonteladónak történő kivitelre vonatkozó engedélykérelmeket másként bírálják el, mint a végfelhasználónak történő kivitelre vonatkozó engedélykérelmeket;
- c) a végső rendeltetési ország;
- d) árumegevezés, beleértve – ha van – a szerződésszámot vagy a rendelésszámot;
- e) adott esetben a kivitelre szánt áruk mennyisége vagy értéke;
- f) a végfelhasználó aláírása, neve és beosztása, valamint ha ezt az érintett tagállam szükségesnek ítéli – a végső rendeltetési ország illetékes kormányzati hatóságának a neve;
- g) adott esetben a megfelelő kormányzati hatóságok általi igazolás, a nemzeti gyakorlatnak megfelelően (tartalmazva a kiállítás dátumát, valamint az engedélyező tisztviselő nevét, beosztását és saját kezű aláírását);
- h) a végfelhasználói igazolás kiállítás dátuma;

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

- i) adott esetben a végfelhasználói igazoláshoz tartozó egyedi azonosító szám vagy szerződésszám;
- j) az áruk rendeltetésszerű végfelhasználásának megjelölése;
- k) adott esetben az érintett bróker adatai (beleértve a nevet, címet, kereskedelmi nevet és – ha van – cégjegyzékszámot).

(2) A tagállamok a 4. cikkben említett végfelhasználói igazolás hatálya alá tartozó áruk tekintetében előírják a következő, a végfelhasználó által – a végfelhasználói igazolás aláírásával – teendő lényegi kötelezettségvállalások említett végfelhasználói igazolásba történő belefoglalását:

- a) az árukat kizárólag a bejelentett felhasználási célra fogják használni; valamint
- b) az áruk bármilyen újrakivitele:
 - i. az importáló országon kívül vagy az áruk feletti felügyeletnek az importáló országon belüli átruházása tilos; vagy
 - ii. a végfelhasználói igazolásban foglalt jegyzékben szereplő országokra korlátozódik, vagy az áruk feletti felügyeletnek az importáló országon belüli átruházása a végfelhasználói igazolásban foglalt jegyzékben szereplő szervezetekre vagy azok kategóriájára korlátozódik, vagy
 - iii. az importáló országon kívül vagy az áruk feletti felügyeletnek az importáló országon belüli átruházása az exportáló tagállam hatóságai előzetes írásbeli jóváhagyásának tárgyát képezi. A tagállamok dönthetnek úgy, hogy az ilyen jóváhagyás megadására vonatkozó hatáskört átruházzák az importáló ország illetékes hatóságaira.

6. cikk

A tagállamok előírhatják a következő opcionális elemeknek a 4. cikkben említett végfelhasználói igazolásba történő belefoglalását:

- a) a végfelhasználó arra vonatkozó kötelezettségvállalása, hogy értesíti az exportáló tagállamot a végfelhasználói igazolás hatálya alá tartozó áruk elvesztése vagy ellopása esetén;
- b) a végfelhasználó arra vonatkozó kötelezettségvállalása, hogy a végfelhasználói igazolás hatálya alá tartozó áruk átvételét visszaigazolja, beleértve az áruk pontos mennyiségét is;
- c) a végfelhasználó arra vonatkozó kötelezettségvállalása, hogy lehetővé teszi az exportáló tagállam képviselői számára a kivitt árukra a szállítmányozást követő, helyszíni ellenőrzését, beleértve az ellenőrző látogatásokra vonatkozó részletes rendelkezéseket is;
- d) a végfelhasználó által annak igazolását célzó biztosítékok, hogy rendelkezik a fegyverek és a lőszerbiztonságos kezeléséhez szükséges kapacitással, beleértve az áruk tárolási helyén a készletek biztonságos kezelésére irányuló kapacitását is;
- e) a végfelhasználó arra vonatkozó kötelezettségvállalása, hogy leszereli a katonai többletfelszereléseket, beleértve a következőket:
 - i. „újat a régiért” kötelezettségvállalás az importált árukkal helyettesítendő régi áruk megsemmisítésére; és/vagy
 - ii. „leszerelést követő megsemmisítés” kötelezettségvállalás az importált áruk leszerelésüket követő megsemmisítésére.

7. cikk

A tagállamok a nemzeti jogukkal és gyakorlatukkal összhangban nyilvántartást vezetnek a 4. cikkben említett, kiállított végfelhasználói igazolásokról.

8. cikk

A tagállamok – amennyiben szükségesnek ítélik – ellenőrzik a végfelhasználói igazoláson szereplő aláírás hitelességét, és adott esetben azt, hogy az aláíró képes-e kötelezettségeket vállalni a végfelhasználó nevében. Amennyiben kétség merül fel a végfelhasználói igazolás hitelességét illetően, a tagállamok a nemzeti gyakorlatuknak megfelelően bármilyen eszközzel ellenőrizhetik azt. Amennyiben a végfelhasználói igazolás hitelessége nem ellenőrizhető, a tagállam nem adhatja ki az engedélyt.

9. cikk

Amennyiben valamely tagállam a végfelhasználói igazolással kapcsolatos csalást állapít meg, illetve az igazolás meghamisítását vagy az igazolásban foglaltak megsértését állapítja meg, a vonatkozó nemzeti megfontolások figyelembevételével a COARM online rendszerén keresztül megosztja ezt az információt a többi tagállammal.

10. cikk

A tagállamok a COARM online rendszerén keresztül megosztják a többi tagállammal a végfelhasználói igazolások formátumainak mintáit, amennyiben azok rendelkezésre állnak.

11. cikk

Ez a határozat 2021. december 31-én lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. január 15-én.

a Tanács részéről
az elnök
A.P. ZACARIAS

MELLÉKLET

Ezt a határozatot a katonai felszerelések alábbi kategóriáira kell alkalmazni, amennyiben ezek a kategóriák az Európai Unió közös katonai listájának ML1., ML2., ML3., illetve ML4. kategóriájába tartoznak.

Az alábbi kategóriák nem befolyásolják a kézi- és könnyűfegyverek (SALW) fogalmának jövőbeli, nemzetközileg elfogadott bármely meghatározását, valamint további pontosítás tárgyát képezhetik, továbbá azok a kézi- és könnyűfegyverek jövőbeli, nemzetközileg elfogadott fogalommeghatározásainak tükrében módosíthatók.

E határozat a katonai felszerelések következő kategóriáira alkalmazandó:

a) kézfegyverek:

- gépkarabélyok,
- kifejezetten katonai célra tervezett félautomata puskák és karabélyok,
- kifejezetten katonai célra tervezett revolverek és félautomata pisztolyok,
- könnyű géppuskák,
- géppisztolyok, beleértve az automata géppisztolyokat;

b) könnyű fegyverek:

- nehéz géppuskák,
- 100 mm-nél kisebb kaliberű ágyúk, tarackok és aknavető,ok,
- gránátvetők,
- hátrasiklás nélküli lövegek,
- személyek vagy csapatok által hordozható vállról indítható rakéták, valamint egyéb tankelhárító és légvédelmi rendszerek, amelyek lövedékeket lőnek ki, beleértve a hordozható légvédelmi rendszereket (MANPADS);

c) kifejezetten az a) és b) pontban felsorolt felszereléshez tervezett alkotóelemek;

d) kifejezetten az a) és b) pontban felsorolt felszereléshez tervezett tartozékok (így például éjjellátók, hangtompítók stb.);

e) az a) és b) pontban felsorolt felszereléssel történő kilövésre tervezett lőszer.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU